

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovia/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto /
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Incoterms

FCA HAGUENAU CEDEX

3 Consegna n./
Delivery Note No.

31259836

4 Data spedizione/
Shipping Date

09.01.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

185891

N. fornitore/
Supplier No.

91000197

VAT reg.nr.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003814601

10 Vostro riferimento /
Your Reference

412

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

18 Nr. d'ordine/
Order No.

173001

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

500 781 1087

20 Porto
franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight
2.080,8 KG

Porto
assegnato/ X
Not Free

Netto/Net

1.428,6 KG

21 Imballaggio/
Packing

6 x TBA-501592, 24 x TBA-501644, 6 x 1208, 192 x
TBA-501643

22 Specifica di
destinazione/

20432247

25 Destinazione/
Receiving Location

14248

25
Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Qty Unitaria	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500181100	L-0G7D3-0G18-10 Cl.Actuator Assy#S Attuatore frizione 083460772-0000-11	1.152	PZ	31259836/10
ACCETTAZIONE MERCE 186156526 Quantità dichiarata: 1152 187141521 Quantità effettiva: 6 186162416 Tipo imballaggio: 192 TBA + 2400 187145964 Quantità imballi: 6 187150019 Conformità alle schede d'imballo: 187165024 Data controllo: 15.1.18 Firma: AGNIB					
Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003814601 Lotto / Batch 0027924681 Quantità / Quantity 768 PZ					
550003814601 0027798163 394 PZ Francia					

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	186156526	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
2	187141521	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ



Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

31259836

4 Data spedizione/
Shipping Date

09.01.2018

Packing List e dimensioni

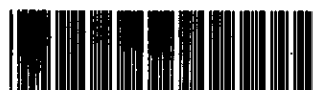
No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
3	186162416	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità: 192 PZ
4	187145964	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità: 192 PZ
5	187150019	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità: 192 PZ
6	187165024	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità: 192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

6	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-501592
24	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
6	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
192	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643

Alora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83198982/526
 10.01.2018 17:19:47
 Seite 1/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20432245 187045072	31259833 TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabri 14248	V Del Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
2	187045109	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
3	187119735	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
4	187122452	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
5	187125768	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
6	187127780	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
7	187130274	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
8	20432247 186156526	31259836 TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabri 14248	V Del Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDEX
9	186162416	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
10	187141521	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
11	187145964	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
12	187150019	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
13	187165024	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
14	20432661 187385467	31277527 TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabri 14248	V Del Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
15	187393047	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
16	187395004	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
17	187398295	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
18	187400325	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
19	187402755	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			

GETRAG S.p.A.
 Via del Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA)
 C. F. e P. IVA 04886850728
 presso: **WORKX s.r.l.s.**
 Via del Gerani, 5 - 9 - 70228 MODUGNO (BA)
 C. F. e P. IVA 07758100728

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83198982/526
 10.01.2018 17:19:47
 Seite 2/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
20	187403534	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
21	187407169	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
22	187409890	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
23	187410979	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
24	187413538	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
25	187418339	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
26	187422056	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
27	187424686	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
28	187430144	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
29	187436754	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			

Ende

Verladender Spediteur 526
 Transportmittel LB SC 1640

Die Ladung besteht aus 29 Kollis
 Bruttoladungsgewicht 10.581,3 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet /Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrgutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind".

(2) "Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitché BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83198982/526
10.01.2018 17:19:47
Seite 3/3

Name / Unterschrift Verladepersonal



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungs-nr.: 18-000161 vom 10.01.2018



18-000161

Ludwigsburg, 11.01.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 15.01.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 10.01.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	31277527	16	EP	Getriebeteile	5.827	
2	31259836	6	EP		2.081	
3	31259833	7	EP		2.674	
Summe:		29,00 EP		10.582,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Güteempfangsbescheinigung Reception des marchandises presso: WORKX s.r.l.s Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA) GETRAG SPA - 70226 MODUGNO (BA) C.F. 18 IVA 02758100726 I-70026 MODUGNO				
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 8048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604